

Pioneer TS-WX100A

ACTIVE SUBWOOFER HP DE GRAVES ACTIF SUBWOOFER ACTIVO SUBWOOFER ATIVO АКТИВНЫЙ САБВУФЕР



Thank you for purchasing this Pioneer product. Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer entscheiden haben. Vor dem Einbau des Lautspecher, verhefen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer.

Prrière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter le haut-parleur.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer. Prima di installare l'altoparlante leggere attentamente le istruzioni.

This instruction manual, the material that is laid on the entire floor inside the car is called a carpet, and the material that is laid on top of the carpet and is easily removable is called a floor mat. In dieseer Bedienungsanleitung, das Material, das auf dem gesamten Boden im Auto verlegt wird, ist der Teppich bezeichnet, und das Material, das auf dem Teppich gelegt wird leicht entfernbar ist, wird als Bodenmatte bezeichnet.

Dans ce manuel d'installation, le matériau qui est posé sur tout le sol à l'intérieur de la voiture est appelé un tapis, et le matériau qui est posé sur le dessus du tapis et qui est facilement amovible est appelé un tapis sur tapis.

In questo manuale di istruzioni il materiale applicato su tutto il pavimento interno della vettura viene chiamato moquette, mentre il materiale facilmente rimovibile applicato sopra la moquette viene chiamato tappetino.

WARNING

- Before installing this speaker, disconnect the vehicle's negative (-) battery power cable. This will prevent possible electrical shock.
- When wiring this unit please use the supplied connecting cords. DO NOT remove the fuses. The protection circuit will not work in case of an emergency. TS-WX100A includes the following components:
 1. The speaker enclosure, which is made of plastic.
 2. The speaker grille, which is made of plastic.
 3. The speaker terminals, which are made of plastic.
 4. The speaker mounting brackets, which are made of plastic.
 5. The speaker screws, which are made of plastic.
 6. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 7. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 8. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 9. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 10. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 11. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 12. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 13. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 14. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 15. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 16. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 17. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 18. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 19. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 20. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 21. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 22. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 23. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 24. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 25. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 26. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 27. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 28. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 29. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 30. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 31. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 32. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 33. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 34. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 35. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 36. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 37. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 38. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 39. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 40. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 41. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 42. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 43. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 44. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 45. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 46. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 47. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 48. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 49. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 50. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 51. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 52. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 53. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 54. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 55. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 56. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 57. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 58. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 59. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 60. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 61. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 62. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 63. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 64. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 65. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 66. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 67. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 68. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 69. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 70. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 71. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 72. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 73. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 74. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 75. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 76. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 77. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 78. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 79. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 80. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 81. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 82. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 83. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 84. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 85. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 86. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 87. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 88. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 89. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 90. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 91. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 92. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 93. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 94. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 95. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 96. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 97. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 98. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 99. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
 100. The speaker adhesive tape, which is made of plastic.
- Do not install the unit or its wiring on a part when it will prevent you from safely getting in or out of the vehicle.
- In a hot environment, it is not safe to let the TS-WX100A come in direct contact with your skin. The TS-WX100A may be hot due to the vehicle temperature, which may cause burns.
- When installing the TS-WX100A, be careful not to block the vehicle heater outlet.
- When installing the TS-WX100A, make sure the carpet, or both the carpet and floor mat is between TS-WX100A and its installation brackets.
- Do not install on the floor mat alone, as the floor mat is easy to move/turn, there is a risk that it could get together with the unit when driving or when suddenly stopping.

WARNING

- Vor dem Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass das negative (-) Batteriekabel des Fahrzeuges abgetrennt ist. Dadurch wird elektrischer Schlag vermieden.
- Zur Verhinderung dieses Gerätes sollten nur die mitgelieferten Kabel verwendet werden. Schweißarbeiten, die das vor Kurzschlüssen schützenden Abschlecken angebracht werden. NICHT die Sicherungen entfernen. Der Schutzschaltkreis funktioniert sonst im Notfall nicht.
- Das innere Innere eines Fahrzeuges installierte Gerät TS-WX100A sollte nicht angebracht werden.
- Vor dem Bohren von Löchern, das hinter der Öffnung keine Benzinleitung, Bremsleitleitung, oder elektrische Verkabelung vorhanden sind.
- Installieren Sie das TS-WX100A nicht an einem Ort, an dem er rasch werden könnte, wie ein Feuer. Sie ihn nicht in direkter Sonneneinstrahlung stellen.
- Bei der Fahrt sollten die Lautsprecher nicht in direktem Kontakt mit der Haut kommen. Die TS-WX100A kann aufgrund der Fahrzeugtemperatur sehr heiß werden.
- Hohe Lautstärkepegel können einen permanenten Hörverlust zur Folge haben.
- Drehen und Kabeil sind mit Fußmatten und beiden matschig oder befeuchtet sein, was zu Schäden an der Oberfläche oder Heizungsleitungen entlang, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Wählen Sie einen Installationsort, an dem der TS-WX100A das Fahren des Fahrzeuges nicht beeinträchtigt, einen flachen Ort ohne Unebenheiten/geraden oder einen Ort, an dem er im Falle eines Notstopps keine Gefahr für die Fahrgäste darstellt. Verwenden Sie den Rückhalt mit aufrecht stehenden Rückenlehnen.
- Der TS-WX100A muss entwickelt, um maximale Leistung zu entwickeln wenn er im Fahrzeug des Autors installiert wird. Es NICHT in der Fahrzeugabteilung sein. Wenn es jedoch in der Nähe der Fußmatten des Kraftfahrzeugs installiert wird, muss es mit der Sicherheit des Autors in Kontakt sein.
- Installieren Sie das Gerät ohne seine Verklebung nicht an einem Ort, an dem dadurch die Sicherheit beim Ein- oder Aussteigen beeinträchtigt wird.
- Adhären Sie in beiden Umgebungen daran, dass der TS-WX100A nicht in direktem Kontakt mit Ihrer Haut kommt. Dieser TS-WX100A kann aufgrund der Fahrzeugtemperatur sehr heiß sein.
- Verhindern von Verbrennungen.
- Adhären Sie bei der Installation des TS-WX100A darauf, dass sich der Teppich oder sowohl der Teppich als auch die Bodenmatte zwischen dem TS-WX100A und seinen Montagehalterungen befinden.
- Nicht allein auf der Bodenmatte installieren, da die Bodenmatte leicht zu bewegen / zu entfernen ist. Es besteht die Gefahr, dass sie sich beim Fahren oder beim plötzlichen Anhalten zusammen mit dem Gerät löst.

AVERTISSEMENT

- Avant d'installer l'appareil, débranchez le câble du pôle négatif (-) de la batterie afin d'éviter d'éventuelles décharges électriques.
- Logique vous installer cette unité, utiliser les câbles fournis. NE LÉVEZ PAS les fusibles. Sinon, le circuit de protection ne pourra pas déclencher en cas de problème.
- L'équipement TS-WX100A installé dans la cabine du passager doit être bien fixé.
- Avant de percer quelle que soit le sol, vérifiez qu'aucun tuyau de gaz, qu'aucun circuit de freinage, qu'aucun fil électrique ne se trouve derrière le trou que vous souhaitez percer.
- Ne laissez pas le TS-WX100A en contact direct avec votre peau.
- Logique vous choisissez, maintenez le niveau de décibels sonore suffisamment bas pour éviter la possibilité de brûlures extérieures de la circulation lors de les sirènes des ambulances.
- Évitez les zones où il y a des tapis ou des tapis mouillés, ce qui peut causer des courts-circuits ou des dommages à la surface.
- Lors de l'achèvement des câbles et cordons, les fixer avec des attaches et du ruban adhésif isolant ou les placer dans des tubes isolants pouvant couvrir des bords aigus. Évitezner les câbles de câbles et cordons.
- Sélectionnez un emplacement d'installation où le TS-WX100A n'interfère pas avec la conduite de la voiture, un endroit plat sans irrégularités ou un endroit où il ne sera pas un danger pour les passagers en cas d'arrêt d'urgence. Utilisez le soutien arriéré avec dossier incliné.
- Le TS-WX100A est conçu pour développer ses performances lorsqu'il est installé dans l'espace pour les pieds du siège passager avant. Il peut également être installé à d'autres endroits, mais l'essai est installé près de l'espace pour les pieds du siège du passager avant, il optimisera ses performances. NE PAS l'installer dans la zone de plancher du siège conducteur.
- N'installez pas l'unité ou ses câbles dans un endroit où cela vous empêcherait d'entrer ou de sortir de votre véhicule en toute sécurité.
- Dans un environnement chaud, il n'est pas sûr de laisser le TS-WX100A en contact direct avec votre peau. La TS-WX100A peut être chaude en raison de la température du véhicule, ce qui peut provoquer des brûlures.
- Ne laissez pas le TS-WX100A en contact direct avec votre peau.
- Ne laissez pas le TS-WX100A, quelle qu'elle soit, en contact direct avec votre peau.
- Lors de l'installation du TS-WX100A, assurez-vous que le tapis, ou que le tapis et le tapis de sol, se trouvent entre le TS-WX100A et ses supports d'installation.
- Ne l'installez pas sur le tapis de sol seul, car le tapis de sol est facile à déplacer / retourner, il y a un risque qu'il se colle avec l'appareil lors de la conduite ou lors d'un arrêt brusque.

ATTENZIONE

- Prima di installare l'installazione, assicurarsi di scollegare il cavo negativo (-) della batteria del veicolo. Questa precauzione permette di evitare delle eventuali scosse elettriche.
- Quando questa unità viene collegata, utilizzare i cavi per collegamento forniti. Assicuratevi di attaccare il coperchio di protezione contro cortocircuiti per evitare i cortocircuiti. NON RIMOVIETE I fusibili. Se non viene presa in considerazione questa nota, il circuito di protezione non funzionerà nel caso di una emergenza.
- TS-WX100A installato nel compartimento dei passeggeri dovrebbe essere fissato saldamente in posizione.
- Prima di eseguire qualunque tipo di montaggio, controllate la parte di dietro di ciò che si desidera eseguire la foratura, per assicurarsi che non ci siano elementi come fili di benzina, tubi del freno oppure cabling elettrico.
- Non installare TS-WX100A in luoghi in cui possa bagnarsi o non lasciato esposto al sole.
- Mantenere al riparo la macchina, mantenendo il TS-WX100A in un luogo dove non toccherà i suoi occupanti o il traffico all'esterno, come in un esempio ambulanza, ecc.
- Invece di usare il TS-WX100A, assicurarsi di usare un pannello adesivo di isolamento.
- Quando si collegano cavi e fili, fissarli con fermacani e nastro da elettricità o tubature regolate dove possono toccare superfici taglienti. Tenere tutti i fili lontani da superfici o uscite di scoppio per evitare cortocircuiti.
- Scegliere una posizione di installazione tale che il TS-WX100A non interferisca con la guida del veicolo, un luogo piatto senza irregolarità e in cui non ci sia ostacolo a un periodo per il passeggero in caso di arresto di emergenza. Utilizzare il supporto posteriore con schienale inclinato.
- Il TS-WX100A è stato progettato per dimostrare al meglio le sue prestazioni se installato nello spazio per i piedi davanti al sedile anteriore del passeggero. Può essere installato anche in altri luoghi, ma l'installazione è consigliata vicino allo spazio per i piedi davanti al sedile anteriore del passeggero, massimizzando le sue prestazioni. NON installare sul pavimento del sedile del conducente.
- Non installare il TS-WX100A in un luogo in cui potrebbe impedire di salire o scendere in sicurezza dal veicolo.
- In ambienti caldi, fare attenzione a non lasciare che il TS-WX100A entri in contatto diretto con la pelle. Il TS-WX100A potrebbe essere caldo a causa della temperatura del veicolo, e potrebbe quindi causare ustioni.
- Quando si installa il TS-WX100A, fare attenzione a non bloccare gli sbocchi del riscaldatore del veicolo.
- Quando si installa il TS-WX100A, accertarsi che ci sia la moquette, o il tappetino, tra il TS-WX100A e la sua posizione di installazione.
- Non installare solo sul tappetino, poiché esso si muoverebbe facilmente, e c'è il rischio che si stacchi insieme all'unità durante la guida o che si ferma improvvisamente.

CAUTION

- Install the TS-WX100A in a location with good ventilation.
- The device is for 12 volt (-) negative ground. Please check your automobile to make sure it is this type.
- Connectly set the rug level switch to match the output of your car stereo. If this is not correct, you may experience distortion and sound level may not increase.
- Install the product ensuring that it does not touch where the sound is emitted. See installation method 1. Burnout for the speaker location of these openings.
- This unit is not magnetically shielded. Do not place watches, magnetic media, or other devices easily magnetized near the TS-WX100A.
- If any frequency noise exists in head unit, the noise may be amplified by TS-WX100A.

VOUSICHT

- Dieses Gerät für Ihr Fahrzeug ist 12 Volt-Batterie (Minus an Minuspol) ausgelegt. Stellen Sie bitte sicher, daß Ihr Fahrzeug von diesem Typ ist.
- Bitte dem Eingangsrelais der Vorrichtung die richtige Einstellung geben. Stellen Sie bitte sicher, dass die Verbindung der Vorrichtung mit dem Fahrzeug korrekt ist.
- Installieren Sie das Produkt so, dass kein Gegenstand die Umgebung der Öffnung blockiert, in der der Artikel abgehängt wird. Die Position dieser Öffnungen finden Sie in der Abbildung zu den Installationen!
- Dieses Gerät ist nicht magnetisch abgeschirmt. Halten Sie Armabuhänder, magnetische Medien oder andere Geräte fern. Die Position dieser Öffnungen finden können, vom TS-WX100A fern.
- Wenn im Autoradio niederfrequentes Rauschen vorhanden ist, kann das Rauschen durch den TS-WX100A verstärkt werden.

ATTENTION

- Installez le TS-WX100A dans un endroit bien ventilé.
- Ce dispositif est destiné à une masse négative (-) de 12 volts. Contrôler l'automobile pour être sûr qu'elle est de ce type.
- Configurez et installez le niveau de entrée para que corresponde con la salida del autoradio. Si no es correcto, podrá experimentar distorsión e el nivelu sonore peut ne pas augmenter.
- Installez le produit en assurant que rien ne bloque l'ouverture du caisson où le son est émis. Voir l'illustration de la méthode d'installation 1 pour l'emplacement de ces ouvertures.
- Cet appareil n'est pas blindé magnétoélectrique. Ne placez pas de montre à quartz ou de bande magnétique, ni d'autres appareils électroniques affectés par des aimants près du TS-WX100A.

Remarque: Si du bruit basse fréquence existe dans l'autoradio, le bruit peut être amplifié par la caisson TS-WX100A.

PRECAUZIONE

- Installare il TS-WX100A in un posto dove c'è buona ventilazione.
- Questo apparecchio è per l'uso a 12 V (-) massa negativa. Controllare che la propria automobile sia di questo tipo.
- Installare correttamente il livello dell'ingresso in modo che corrisponda allo stile stereo dell'auto. Se l'installo non è impostato correttamente, si possono verificare distorsioni nel suono.
- Evitare di installare il prodotto in modo che non tocchi oggetti magnetici o la vicinanza dell'apparatura da cui viene emessa l'audio. Se l'autoradio non è impostato correttamente, si possono verificare distorsioni di questo genere.
- Questo unità non è schermata magneticamente. Non collocare orologi da polso, supporti magnetici o altri dispositivi facilmente influenzabili dai magneti vicino al TS-WX100A.
- Se è presente un rumore a bassa frequenza nell'autoradio, esso potrebbe venire amplificato dal TS-WX100A.

PRECAUCION

- Instale el aparato en un lugar con buena ventilación.
- Este aparato es para un uso con 12 voltios negativo (-) e tierra. Verifique su automóvil para asegurarse que es de este tipo.
- Configure el interruptor del nivel de entrada para que corresponda con la salida del autoradio. Si no es correcto, podrá experimentar u distorsión u no incrementará el nivel del sonido.
- Instalar el producto asegurándose que ningún objeto magnético se encuentre cerca de él o que no toque la batería. Si el autoradio no está correctamente configurado, puede haber distorsión de este tipo.
- Este dispositivo no está blindado magnéticamente. No coloque relojes de pulsera, soportes magnéticos u otros dispositivos fácilmente afectados por imanes cerca del TS-WX100A.
- Si existe un ruido de baja frecuencia en la unidad principal, el ruido podrá ser amplificado por el TS-WX100A.

PRECAUCION

- Instalar o TS-WX100A em um local com boa ventilação.
- Este dispositivo é para um uso com 12 volts negativo (-) de 12 volts. Verifique seu veículo para garantir que ele é deste tipo.
- Configure o interruptor do nível de entrada para que corresponda com a saída do autoradio. Si no es correcto, podrá experimentar u distorsión u no incrementará el nivel del sonido.
- Instalar el producto asegurándose que ningún objeto magnético se encuentre cerca de él o que no toque la batería. Si el autoradio no está correctamente configurado, puede haber distorsión de este tipo.
- Este dispositivo no está blindado magnéticamente. No coloque relojes de pulsera, soportes magnéticos u otros dispositivos fácilmente afectados por imanes perto do el TS-WX100A.
- Se houver ruído de baixa frequência na unidade principal, o ruído poderá ser amplificado pelo TS-WX100A.

ОСТОРОЖНО

- Установить устройство TS-WX100A в месте достаточной вентиляции.
- Устройство предназначено для работы от аккумулятора автомобиля. Проверьте, чтобы аккумулятор был правильно установлен.
- Установите уровень входного сигнала таким образом, чтобы он соответствовал с выходной мощностью аудиосистемы. Если настройка произведена неверно, Вы можете услышать искажение звука, а его громкость может быть снижена.
- При установке обращайте внимание на то, чтобы отверстия, из которых выходит звук, не были перекрыты элементами салона. Знакомьтесь с иллюстрациями (1), касающимися расположения устройства.
- Это устройство не имеет магнитной защиты. Не размещайте рядом с сабвуфером наручные часы, магнитные носители и любые другие устройства, которые могут подвергаться воздействию магнитного поля.

Примечание: Если основное устройство имеет постоянный низкочастотный шум, то он может быть усилен сабвуфером TS-WX100A.

FEATURES

- Installation that can utilize the sound pressure improvement effect of foot position
- Down-firing subwoofer featuring reproduced natural bass reproduction
- Compact and shallow enclosure for optimal foot space installation
- Built-in "CLASS-D amplifier" achieving both high power and low current consumption
- Multiple input options for use with both aftermarket and OE(Original Equipment) audio systems
 - ※ Please refer to installation example.

MERKMALE

- Eine Montagemethode, bei der die Schalldruckverbesserungseffekte der Installation im Fußraumbereich genutzt werden
- Down-Firing-Subwoofer produziert satte Bässe
- Down-firing subwoofer featuring reproduced natural bass reproduction
- Das kompakte, platzsparende Design für die Installation im Fußraumbereich optimiert
- Eingebauter "CLASS-D-Verstärker" für hohe Leistung und geringen Stromverbrauch
- Kombiniert sowohl eine Low-Level-Cinch-Lötung als auch eine High-Level-Lautsprecherleitung, um eine einfache Verbindung mit Nachrüst- oder Originalradio herzustellen
- Siehe Installationsbeispiel.

CARACTERISTIQUES

- Adopter une méthode de montage qui utilise les effets d'amélioration de la pression acoustique permettant d'être installé près du pied
- Le subwoofer à diaphragme descend vers le bas reproduit des basses profondes
- La conception compacte et peu encombrante est optimisée pour l'installation de l'espace au pied
- "Amplificateur CLASS-D" intégré permettant d'obtenir une puissance élevée et une faible consommation de courant
- Combinaison à la fois d'une connexion RCA de haut niveau et une connexion de ligne de haut-parleur de haut niveau, pour une connexion facile aussi bien à un autoradio vendu en accessoire qu'à un autoradio d'origine
- ※ Veuillez vous référer à l'exemple d'installation.

CARATTERISTICHE

- Installazione in grado di utilizzare l'effetto di miglioramento della pressione sonora della posizione dei piedi
- Subwoofer down-firing per una riproduzione dei bassi ricca e naturale
- Involucro compatto e basso per un'installazione ottimale nello spazio per i piedi
- "Amplificatore di CLASSE D" incorporato in grado di ottenere un'elevata potenza con un basso consumo di corrente
- Collegabile "CLASS-D Verstärker" für hohe Leistung und geringen Stromverbrauch
- Combina sia un terminale di ingresso RCA di alto livello che un terminale di ingresso di linee altoparlanti di alto livello, per una connessione facile sia con un autoradio venduto in accessorio sia con un autoradio di origine
- ※ Fare riferimento all'esempio di installazione.

خذ هذا دليل التثبيت إلى المادة الموضوعة على أرضية السيارة، ولكنها يمكنها بكملة فقط في المادة الموضوعة فوق ذلك المادة - وهي مادة سهل التثبيت - وبمختلف حجرة السيارة.

تأكد من أنك على ثراء منتج يوفرن هذا شكراً، في قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب الساماعة.

En este manual de instrucciones, el material que se coloca en todo el suelo dentro del automóvil se lo llamará alfombra, y el material que se coloca encima de la alfombra, y que es fácilmente removible, se lo llamará alfombra. Este manual de instrucciones, el material que está colocado en todo el chlo dentro de carro como carpete, e material del tipo de cara de carpete, fácilmente removible, chamame tapete. В данной инструкции материал, который покрывает весь пол в автомобиле, будет обозначаться словом "коврлет". Материал, который накладывается поверх коврлета и может быть легко удален - словом "коврик".

Selecione uma localização de instalação que utilize os efeitos d'amelioração de pressão sonora decorrentes da posição dos pés do usuário. O subwoofer a diâmetro descendente vers o ba reproduz os graves profundos. A concepção compacta e pouco volumosa é otimizada para instalação no espaço para os pés do usuário. O amplificador de classe D incorporado em grau de obter uma elevada potência com um baixo consumo de corrente.

Colguese "CLASS-D Verstärker" für hohe Leistung und geringen Stromverbrauch. Combina sia un terminale di ingresso RCA di alto livello che un terminale di ingresso di linee altoparlanti di alto livello, per una connessione facile sia con un autoradio venduto in accessorio sia con un autoradio di origine. ※ Fare riferimento all'esempio di installazione.

Al instalar el TS-WX100A, asegúrese de que la alfombra, o ambos, tanto la alfombra como la alfombra, se encuentran entre el TS-WX100A y sus soportes de instalación. No instale solo en la alfombra, ya que la alfombra: se es fácil de mover/turnar, existe el riesgo de que se mueva junto con la unidad al conducir o al detenerse repentinamente.

AVVERTENCIA

- Antes de iniciar la instalación, asegúrese de desconectar el cable de energía del terminal negativo (-) del vehículo. Esto evitará posibles choques eléctricos.
- Al conectar esta unidad use los cables de conexión suministrados. NO quite los fusibles, ya que en tal caso el circuito de protección no funcionará en caso de emergencia.
- El TS-WX100A instalado en el compartimento de pasajeros debe estar firmemente fijado.
- Antes de perforar cualquier orificio de montaje, asegúrese de que no haya cables de gas, líneas de freno o tubos eléctricos que pasen por debajo de la alfombra.
- Evite instalar el TS-WX100A en un lugar donde pueda mojarse o no de agua o de la luz directa del sol.
- Mientras conduce mantenga el volumen de audición a un nivel tal que no le evite escuchar importantes ruidos de tráfico externo, tales como vehículos de emergencia u otros.
- Evite las zonas donde los cables y cables estén en contacto directo con su piel.
- Cuando haga el reparto de las guías y los cables, asegúrese con fijadores para cables y cinta adhesiva de electrosoldar a superficies de plástico conductivo dondequiera que estos puedan tocar los pasajeros en caso de una parada de emergencia. Mantenga todo el cableado lejos de las superficies calientes o de los salidas de calificación para evitar cortocircuitos.
- Seleccione una ubicación de instalación donde el TS-WX100A no interfiera con la conducción del automóvil, un lugar plano sin irregularidades o un lugar donde no esté presente un peligro para los pasajeros en caso de una parada de emergencia. Utilice el soporte trasero con respaldo inclinado.
- El TS-WX100A está diseñado para demostrar todo su rendimiento cuando se instala en el espacio para los pies del asiento del pasajero delantero. También se puede instalar en otros lugares, pero cuando se instala cerca del espacio para los pies del asiento del pasajero delantero, maximiza su rendimiento. NO instale en la zona del asiento del conductor.
- En un ambiente cálido, tenga cuidado de no dejar que el TS-WX100A entre en contacto directo con su piel. El TS-WX100A podría estar caliente debido a la temperatura del vehículo, lo que puede causar quemaduras.
- Al instalar el TS-WX100A, asegúrese de que la alfombra, o ambas, tanto la alfombra como la alfombra, se encuentran entre el TS-WX100A y sus soportes de instalación.
- No instale solo en la alfombra, ya que la alfombra: se es fácil de mover/turnar, existe el riesgo de que se mueva junto con la unidad al conducir o al detenerse repentinamente.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед началом установки, обязательно отсоедините (-) кабель аккумуляторной батареи автомобиля. Это предотвратит поражение электрическим током.
- При установке устройства обязательно используйте имеющиеся в комплекте соединительные кабели. Не снимать плавкие предохранители. В противном случае в аварийной ситуации схема защиты не будет сработывать.
- При установке устройства TS-WX100A в салоне автомобиля он должен быть надежно закреплен.
- Перед сверлением отверстий проверьте, нет ли в месте предполагаемого сверления электрических проводов, тросов тормозной или топливной системы.
- Не устанавливайте сабвуфер в местах, где он может намокнуть, или не оставайтесь на солнце.
- Во время езды громкость должна быть на уровне, при котором не заглушаются сигналы машин скорой помощи и т.д.
- Громкий звук может вызвать повреждение слуха.
- При прокладке кабелей нужно закреплять их фиксаторами и обматывать изоляционной лентой места, где они могут касаться открытх люков. Во избежание короткого замыкания не допускать, чтобы провод непосредственно соприкасался с металлом горячего двигателя.
- Выберите подходящее место для установки TS-WX100A - где устройство не будет мешать водителю, максимально ровную поверхность. Пространство, в котором установленный сабвуфер не будет препятствовать пассажирам при резком торможении или при резкой остановке.
- Сабвуфер TS-WX100A имеет возможность работать как усилитель в пространстве для ног переднего пассажира. Его так же можно устанавливать и в других частях салона автомобиля, но при этом максимальный акустический эффект усилителя в пространстве для ног спереди. Не устанавливайте сабвуфер под ногами водителя.
- Не устанавливайте сабвуфер, при котором его только к корпусу, так как корпус может свободно перемещаться по полу. Это может привести к тому, что сабвуфер вместе с корпусом может оторваться от пола и нанести вред здоровью во время резкого торможения или резкой остановки.
- При установке кабелей нужно закреплять их фиксаторами и обматывать изоляционной лентой места, где они могут касаться открытых люков. Во избежание короткого замыкания не допускать, чтобы провод непосредственно соприкасался с металлом горячего двигателя.
- Выберите подходящее место для установки TS-WX100A - где устройство не будет мешать водителю, максимально ровную поверхность. Пространство, в котором установленный сабвуфер не будет препятствовать пассажирам при резком торможении или при резкой остановке.
- Сабвуфер TS-WX100A имеет возможность работать как усилитель в пространстве для ног переднего пассажира. Его так же можно устанавливать и в других частях салона автомобиля, но при этом максимальный акустический эффект усилителя в пространстве для ног спереди. Не устанавливайте сабвуфер под ногами водителя.
- Не устанавливайте сабвуфер, при котором его только к корпусу, так как корпус может свободно перемещаться по полу. Это может привести к тому, что сабвуфер вместе с корпусом может оторваться от пола и нанести вред здоровью во время резкого торможения или резкой остановки.

تنبیه

- قبل البدء في تركيب الساماعة، تأكد من فصل الكابل الكهربائي (-) للبطارية. هذا سيمنع حدوث صدمات كهربائية.
- عند توصيل هذه الوحدة، استخدم الكابلات التي توفرها الشركة. لا تزيل الفuses، لأن ذلك في حال حدوث طارئ، لن يعمل دارة الحماية.
- الTS-WX100A المثبت في المقعد الخلفي يجب أن يكون مثبتاً جيداً.
- قبل حفر أي ثقوب لتثبيت الساماعة، تأكد من عدم وجود أسلاك الغاز، خطوط الفرامل أو الأسلاك الكهربائية التي تمر عبرها.
- تجنب تركيب الساماعة في مكان قد يبللها الماء أو قد يتعرض فيه لضوء الشمس المباشر.
- أثناء القيادة، حافظ على مستوى الصوت عند مستوى لا يمنعك من سماع أصوات المرور الخارجية الهامة، مثل سيارات الإسعاف أو غيرها.
- تجنب ترك الساماعة في مكان قد يلامس فيه أسلاكك أو أسلاك الآخرين مباشرة أو في ضوء الشمس المباشر.
- عند توزيع الكابلات، تأكد من تثبيتها باستخدام الحوامل والكابلات، وتأكد من أن الكابلات لا تلامس أي فتحات مفتوحة في السيارة، مما قد يؤدي إلى حدوث قصر كهربائي.
- اختر موقعاً مناسباً لتركيب الساماعة TS-WX100A في مساحة السيارة، حيث يمكنها العمل بأقصى قدر ممكن من الأداء. يمكنها العمل بأقصى قدر ممكن من الأداء عندما يتم تركيبها في مساحة المقعد الخلفي، مما يزيد من الأداء. لا تنصت في منطقة المقعد أمام السائق.
- في بيئة دافئة، كن حذراً من عدم ترك الساماعة TS-WX100A في اتصال مباشر مع بشرتك. قد يصبح الساماعة TS-WX100A ساخناً بسبب درجة حرارة السيارة، مما قد يؤدي إلى حدوث حروق.
- عند تثبيت الساماعة TS-WX100A، تأكد من أن الساماعة، أو كليهما، تقع بين الساماعة TS-WX100A وحواسيرها.
- لا تنصت فقط على الساماعة TS-WX100A، بل أيضاً على الساماعة TS-WX100A التي هي سهلة الحركة (والتي قد يكون من الصعب فصلها عن الأرض).
- لا تنصت في منطقة المقعد أمام السائق.
- عند تثبيت الساماعة TS-WX100A، تأكد من أن الساماعة، أو كليهما، تقع بين الساماعة TS-WX100A وحواسيرها.
- لا تنصت في منطقة المقعد أمام السائق.

تأكد من أنك على ثراء منتج يوفرن هذا شكراً، في قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب الساماعة.

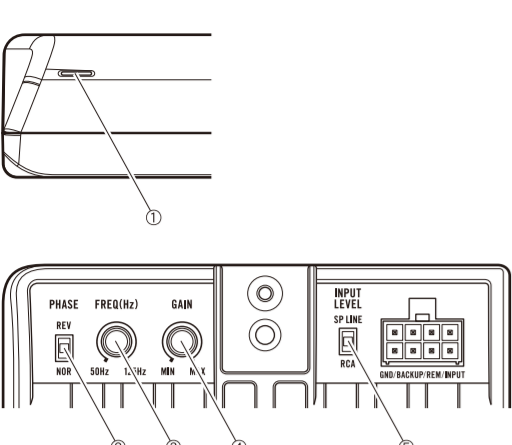
تنبیه

- قبل البدء في تركيب الساماعة TS-WX100A في مكان جودته، تأكد من فصل الكابل الكهربائي (-) للبطارية. هذا سيمنع حدوث صدمات كهربائية.
- عند توصيل هذه الوحدة، استخدم الكابلات التي توفرها الشركة. لا تزيل الفuses، لأن ذلك في حال حدوث طارئ، لن يعمل دارة الحماية.
- الTS-WX100A المثبت في المقعد الخلفي يجب أن يكون مثبتاً جيداً.
- قبل حفر أي ثقوب لتثبيت الساماعة، تأكد من عدم وجود أسلاك الغاز، خطوط الفرامل أو الأسلاك الكهربائية التي تمر عبرها.
- تجنب تركيب الساماعة في مكان قد يبللها الماء أو قد يتعرض فيه لضوء الشمس المباشر.
- أثناء القيادة، حافظ على مستوى الصوت عند مستوى لا يمنعك من سماع أصوات المرور الخارجية الهامة، مثل سيارات الإسعاف أو غيرها.
- تجنب ترك الساماعة في مكان قد يلامس فيه أسلاكك أو أسلاك الآخرين مباشرة أو في ضوء الشمس المباشر.
- عند توزيع الكابلات، تأكد من تثبيتها باستخدام الحوامل والكابلات، وتأكد من أن الكابلات لا تلامس أي فتحات مفتوحة في السيارة، مما قد يؤدي إلى حدوث قصر كهربائي.
- اختر موقعاً مناسباً لتركيب الساماعة TS-WX100A في مساحة السيارة، حيث يمكنها العمل بأقصى قدر ممكن من الأداء. يمكنها العمل بأقصى قدر ممكن من الأداء عندما يتم تركيبها في مساحة المقعد الخلفي، مما يزيد من الأداء. لا تنصت في منطقة المقعد أمام السائق.
- في بيئة دافئة، كن حذراً من عدم ترك الساماعة TS-WX100A في اتصال مباشر مع بشرتك. قد يصبح الساماعة TS-WX100A ساخناً بسبب درجة حرارة السيارة، مما قد يؤدي إلى حدوث حروق.
- عند تثبيت الساماعة TS-WX100A، تأكد من أن الساماعة، أو كليهما، تقع بين الساماعة TS-WX100A وحواسيرها.
- لا تنصت فقط على الساماعة TS-WX100A، بل أيضاً على الساماعة TS-WX100A التي هي سهلة الحركة (والتي قد يكون من الصعب فصلها عن الأرض).
- عند تثبيت الساماعة TS-WX100A، تأكد من أن الساماعة، أو كليهما، تقع بين الساماعة TS-WX100A وحواسيرها.
- لا تنصت في منطقة المقعد أمام السائق.

في هذا دليل التثبيت، فإن المادة الموضوعة على أرضية السيارة، ولكنها يمكنها بكملة فقط في المادة الموضوعة

●CONTROLS AND THEIR USE ●BEDIENELEMENTE UND IHRE VERWENDUNG ●UTILISATION DES PARA METRES DE CONTROLE ●CONTROLLI ED IL LORO USO ●CONTROLES Y SU USO ●HOW TO INSTALL ●EINBAU ●MODE D'INSTALLATION ●MODO DI INSTALLAZIONE ●INSTALACION ●COMO INSTALAR ●КАК ПОДКЛЮЧИТЬ ●كيفية التركيب ●CONTROLES E SEU USO ●ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ●فتاح التحكم و إستخداماتها

●CONTROLS AND THEIR USE ●BEDIENELEMENTE UND IHRE VERWENDUNG ●UTILISATION DES PARA METRES DE CONTROLE ●CONTROLLI ED IL LORO USO ●CONTROLES Y SU USO ●HOW TO INSTALL ●EINBAU ●MODE D'INSTALLATION ●MODO DI INSTALLAZIONE ●INSTALACION ●COMO INSTALAR ●КАК ПОДКЛЮЧИТЬ ●كيفية التركيب ●CONTROLES E SEU USO ●ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ●فتاح التحكم و إستخداماتها



1. Power indicator
Lights up when power is turned on.
2. Phase switch
Use switch to select the phase according to the system.
3. Frequency control
Turn this knob to change the frequency during sound reproduction. Set the knob to the bass setting of your choice (selectable frequency from 50 Hz to 125 Hz).
4. Gain control
Use this control to set the desired gain level. The GAIN control circuit protects the subwoofer from excessive input and may automatically adjust the level to prevent damage.
5. INPUT MODE SELECT switch
RCA : When using the RCA input.
SP LINE : When using the speaker level input.

1. Indicador de encendido
Se enciende cuando la unidad está encendida.
2. Controlador de fase
Use el controlador para seleccionar la fase de acuerdo al sistema.
3. Control de frecuencia
Gire esta perilla para cambiar la frecuencia durante la reproducción del sonido. Ajuste la perilla para ajustar el bajo a elección (de frecuencia seleccionable de 50 Hz a 125 Hz).
4. Control de ganancia
Use este control para fijar el nivel de ganancia deseada. Los circuitos de control de ganancia protegen al subwoofer de una entrada excesiva y pueden automáticamente ajustar el nivel para prevenir daños.
5. INTERRUPTOR SELECCIÓN MODO ENTRADA
RCA : Cuando se usa la entrada RCA
SP LINE : Cuando se use la entrada de nivel de altavoz

●SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------------------|---|
| Speaker size | 17 cm x 8 cm (6-5/8" x 3-1/8") |
| High compliance, rolled edge | |
| Heat-resistant voice coil | |
| Strontium magnet | 270 g (9.5 oz) |
| Amplifier | |
| Nom. Power output | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Power output | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| INPUT LEVEL (at Gain Max) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Speaker line) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Power source | DC 14.4 V (10.8 V to 15.1 V allowable) |
| Max. current consumption | 4.2 A |
| Grounding | Negative ground |
| Speaker system | Sealed design |
| Sensitivity | 98 dB (In car, installed at the foot space : 2 V) |
| Frequency response | 20 Hz to 200 Hz (-20 dB) |
| Size | 230 mm (9 1/4") x 116 mm (4-5/8") x 70 mm (2-3/4")H |
| Weight (including accessory parts) | 1.51 kg (3 lb 5 oz) |
| Gross weight (including packaging) | 1.71 kg (3 lb 12 oz) |

●DATI TECNICI

| | |
|---|--|
| Tamaño del difusor | 17 cm x 8 cm |
| Alta cedevolezza, profilo arrotondato | |
| Bobina di voce resistente al calore | |
| Magnete allo stronzio | 270 g |
| Amplificatore | |
| Potenza d'uscita nominale | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Potenza d'uscita massima | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| LIVELLO DI INGRESSO (al guadagno mass.) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Linea degli altoparlanti) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Fonte di alimentazione | CC 14.4 V (10.8 V a 15.1 V ammissibile) |
| Consumo di corrente massimo | 4.2 A |
| Messa alla massa | Messa alla massa negativa |
| Sistema altoparlante | Tipo sigillato |
| Sensibilità | 98 dB (In macchina, installato ai due piedi : 2 V) |
| Risposta alla frequenza | 20 Hz a 200 Hz (-20 dB) |
| Dimensioni | 230 mm (L) x 116 mm (P) x 70 mm (A) |
| Peso (comprensivo degli accessori) | 1,51 kg |
| Peso lordo (comprensivo dell'imballaggio) | 1,71 kg |

●ESPECIFICACIONE

| | |
|---|--|
| Tamaño del altavoz | 17 cm x 8 cm |
| Alta elasticidad, borde laminado | |
| Bobina de voz resistente al calor | |
| Imán de estroncio | 270 g |
| Amplificador | |
| Potencia nominal de salida | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Potencia máx. de salida | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| POTENCIA DE ENTRADA (a ganancia máxima) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Linea de altavoz) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Fuente de alimentación | 14.4 V C.C. (10.8 V a 15.1 V permisible) |
| Consumo de corriente máximo | 4.2 A |
| Puesta a tierra | Tierra negativa |
| Sistema de altavoces | Tipo sellado |
| Sensibilidad | 98 dB (En el vehículo, instalado en espacio para los pies : 2 V) |
| Respuesta de frecuencia | 20 Hz a 200 Hz (-20 dB) |
| Tamaño | 230 mm (An) x 116 mm (Pr) x 70 mm (Al) |
| Peso (incluyendo accesorios) | 1,51 kg |
| Peso bruto (incluyendo embalaje) | 1,71 kg |

●TECHNISCHE EINZELEHITEN

| | |
|---------------------------------------|--|
| Größe der Lautsprecher | 17 cm x 8 cm |
| Runde Kante mit hoher Biegsamkeit | |
| Hitzbeständige Stimmenspleiße | |
| Strontiummagnet | 270 g |
| Verstärker | |
| Nennleistung | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Ausgangsleistung | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| Eingangsspegel (bei max. Verstärkung) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Lautesprechereingang) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Stromversorgung | Gleichstrom 14.4 V (10.8 V bis 15.1 V möglich) |
| Max. Nennaufnahme | 4.2 A |
| Erdung | Negative Masse |
| Lautsprecher-System | Versiegelter Typ |
| Empfindlichkeit | 98 dB (Im auto, am Fußraum installiert : 2 V) |
| Frequenzgang | 20 Hz bis 200 Hz (-20 dB) |
| Größe | 230 mm (B) x 116 mm (T) x 70 mm (H) |
| Gewicht (inkl. Zubehör) | 1,51 kg |
| Gesamtgewicht (inkl. Verpackung) | 1,71 kg |

●SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------------------|---|
| Speaker size | 17 cm x 8 cm (6-5/8" x 3-1/8") |
| High compliance, rolled edge | |
| Heat-resistant voice coil | |
| Strontium magnet | 270 g (9.5 oz) |
| Amplifier | |
| Nom. Power output | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Power output | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| INPUT LEVEL (at Gain Max) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Speaker line) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Power source | DC 14.4 V (10.8 V to 15.1 V allowable) |
| Max. current consumption | 4.2 A |
| Grounding | Negative ground |
| Speaker system | Sealed design |
| Sensitivity | 98 dB (In car, installed at the foot space : 2 V) |
| Frequency response | 20 Hz to 200 Hz (-20 dB) |
| Size | 230 mm (9 1/4") x 116 mm (4-5/8") x 70 mm (2-3/4")H |
| Weight (including accessory parts) | 1.51 kg (3 lb 5 oz) |
| Gross weight (including packaging) | 1.71 kg (3 lb 12 oz) |

●TECHNISCHE EINZELEHITEN

| | |
|---------------------------------------|--|
| Größe der Lautsprecher | 17 cm x 8 cm |
| Runde Kante mit hoher Biegsamkeit | |
| Hitzbeständige Stimmenspleiße | |
| Strontiummagnet | 270 g |
| Verstärker | |
| Nennleistung | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Ausgangsleistung | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| Eingangsspegel (bei max. Verstärkung) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Lautesprechereingang) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Stromversorgung | Gleichstrom 14.4 V (10.8 V bis 15.1 V möglich) |
| Max. Nennaufnahme | 4.2 A |
| Erdung | Negative Masse |
| Lautsprecher-System | Versiegelter Typ |
| Empfindlichkeit | 98 dB (Im auto, am Fußraum installiert : 2 V) |
| Frequenzgang | 20 Hz bis 200 Hz (-20 dB) |
| Größe | 230 mm (B) x 116 mm (T) x 70 mm (H) |
| Gewicht (inkl. Zubehör) | 1,51 kg |
| Gesamtgewicht (inkl. Verpackung) | 1,71 kg |

●SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------------------|---|
| Speaker size | 17 cm x 8 cm (6-5/8" x 3-1/8") |
| High compliance, rolled edge | |
| Heat-resistant voice coil | |
| Strontium magnet | 270 g (9.5 oz) |
| Amplifier | |
| Nom. Power output | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Power output | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| INPUT LEVEL (at Gain Max) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Speaker line) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Power source | DC 14.4 V (10.8 V to 15.1 V allowable) |
| Max. current consumption | 4.2 A |
| Grounding | Negative ground |
| Speaker system | Sealed design |
| Sensitivity | 98 dB (In car, installed at the foot space : 2 V) |
| Frequency response | 20 Hz to 200 Hz (-20 dB) |
| Size | 230 mm (9 1/4") x 116 mm (4-5/8") x 70 mm (2-3/4")H |
| Weight (including accessory parts) | 1.51 kg (3 lb 5 oz) |
| Gross weight (including packaging) | 1.71 kg (3 lb 12 oz) |

●TECHNISCHE EINZELEHITEN

| | |
|---------------------------------------|--|
| Größe der Lautsprecher | 17 cm x 8 cm |
| Runde Kante mit hoher Biegsamkeit | |
| Hitzbeständige Stimmenspleiße | |
| Strontiummagnet | 270 g |
| Verstärker | |
| Nennleistung | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Ausgangsleistung | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| Eingangsspegel (bei max. Verstärkung) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Lautesprechereingang) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Stromversorgung | Gleichstrom 14.4 V (10.8 V bis 15.1 V möglich) |
| Max. Nennaufnahme | 4.2 A |
| Erdung | Negative Masse |
| Lautsprecher-System | Versiegelter Typ |
| Empfindlichkeit | 98 dB (Im auto, am Fußraum installiert : 2 V) |
| Frequenzgang | 20 Hz bis 200 Hz (-20 dB) |
| Größe | 230 mm (B) x 116 mm (T) x 70 mm (H) |
| Gewicht (inkl. Zubehör) | 1,51 kg |
| Gesamtgewicht (inkl. Verpackung) | 1,71 kg |

●SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------------------|---|
| Speaker size | 17 cm x 8 cm (6-5/8" x 3-1/8") |
| High compliance, rolled edge | |
| Heat-resistant voice coil | |
| Strontium magnet | 270 g (9.5 oz) |
| Amplifier | |
| Nom. Power output | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Power output | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| INPUT LEVEL (at Gain Max) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Speaker line) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Power source | DC 14.4 V (10.8 V to 15.1 V allowable) |
| Max. current consumption | 4.2 A |
| Grounding | Negative ground |
| Speaker system | Sealed design |
| Sensitivity | 98 dB (In car, installed at the foot space : 2 V) |
| Frequency response | 20 Hz to 200 Hz (-20 dB) |
| Size | 230 mm (9 1/4") x 116 mm (4-5/8") x 70 mm (2-3/4")H |
| Weight (including accessory parts) | 1.51 kg (3 lb 5 oz) |
| Gross weight (including packaging) | 1.71 kg (3 lb 12 oz) |

●TECHNISCHE EINZELEHITEN

| | |
|---------------------------------------|--|
| Größe der Lautsprecher | 17 cm x 8 cm |
| Runde Kante mit hoher Biegsamkeit | |
| Hitzbeständige Stimmenspleiße | |
| Strontiummagnet | 270 g |
| Verstärker | |
| Nennleistung | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Ausgangsleistung | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| Eingangsspegel (bei max. Verstärkung) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Lautesprechereingang) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Stromversorgung | Gleichstrom 14.4 V (10.8 V bis 15.1 V möglich) |
| Max. Nennaufnahme | 4.2 A |
| Erdung | Negative Masse |
| Lautsprecher-System | Versiegelter Typ |
| Empfindlichkeit | 98 dB (Im auto, am Fußraum installiert : 2 V) |
| Frequenzgang | 20 Hz bis 200 Hz (-20 dB) |
| Größe | 230 mm (B) x 116 mm (T) x 70 mm (H) |
| Gewicht (inkl. Zubehör) | 1,51 kg |
| Gesamtgewicht (inkl. Verpackung) | 1,71 kg |

●SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------------------|---|
| Speaker size | 17 cm x 8 cm (6-5/8" x 3-1/8") |
| High compliance, rolled edge | |
| Heat-resistant voice coil | |
| Strontium magnet | 270 g (9.5 oz) |
| Amplifier | |
| Nom. Power output | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Power output | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| INPUT LEVEL (at Gain Max) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Speaker line) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Power source | DC 14.4 V (10.8 V to 15.1 V allowable) |
| Max. current consumption | 4.2 A |
| Grounding | Negative ground |
| Speaker system | Sealed design |
| Sensitivity | 98 dB (In car, installed at the foot space : 2 V) |
| Frequency response | 20 Hz to 200 Hz (-20 dB) |
| Size | 230 mm (9 1/4") x 116 mm (4-5/8") x 70 mm (2-3/4")H |
| Weight (including accessory parts) | 1.51 kg (3 lb 5 oz) |
| Gross weight (including packaging) | 1.71 kg (3 lb 12 oz) |

●TECHNISCHE EINZELEHITEN

| | |
|---------------------------------------|--|
| Größe der Lautsprecher | 17 cm x 8 cm |
| Runde Kante mit hoher Biegsamkeit | |
| Hitzbeständige Stimmenspleiße | |
| Strontiummagnet | 270 g |
| Verstärker | |
| Nennleistung | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Ausgangsleistung | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| Eingangsspegel (bei max. Verstärkung) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Lautesprechereingang) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Stromversorgung | Gleichstrom 14.4 V (10.8 V bis 15.1 V möglich) |
| Max. Nennaufnahme | 4.2 A |
| Erdung | Negative Masse |
| Lautsprecher-System | Versiegelter Typ |
| Empfindlichkeit | 98 dB (Im auto, am Fußraum installiert : 2 V) |
| Frequenzgang | 20 Hz bis 200 Hz (-20 dB) |
| Größe | 230 mm (B) x 116 mm (T) x 70 mm (H) |
| Gewicht (inkl. Zubehör) | 1,51 kg |
| Gesamtgewicht (inkl. Verpackung) | 1,71 kg |

●SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------------------|---|
| Speaker size | 17 cm x 8 cm (6-5/8" x 3-1/8") |
| High compliance, rolled edge | |
| Heat-resistant voice coil | |
| Strontium magnet | 270 g (9.5 oz) |
| Amplifier | |
| Nom. Power output | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Power output | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| INPUT LEVEL (at Gain Max) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Speaker line) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Power source | DC 14.4 V (10.8 V to 15.1 V allowable) |
| Max. current consumption | 4.2 A |
| Grounding | Negative ground |
| Speaker system | Sealed design |
| Sensitivity | 98 dB (In car, installed at the foot space : 2 V) |
| Frequency response | 20 Hz to 200 Hz (-20 dB) |
| Size | 230 mm (9 1/4") x 116 mm (4-5/8") x 70 mm (2-3/4")H |
| Weight (including accessory parts) | 1.51 kg (3 lb 5 oz) |
| Gross weight (including packaging) | 1.71 kg (3 lb 12 oz) |

●TECHNISCHE EINZELEHITEN

| | |
|---------------------------------------|--|
| Größe der Lautsprecher | 17 cm x 8 cm |
| Runde Kante mit hoher Biegsamkeit | |
| Hitzbeständige Stimmenspleiße | |
| Strontiummagnet | 270 g |
| Verstärker | |
| Nennleistung | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Ausgangsleistung | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| Eingangsspegel (bei max. Verstärkung) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Lautesprechereingang) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Stromversorgung | Gleichstrom 14.4 V (10.8 V bis 15.1 V möglich) |
| Max. Nennaufnahme | 4.2 A |
| Erdung | Negative Masse |
| Lautsprecher-System | Versiegelter Typ |
| Empfindlichkeit | 98 dB (Im auto, am Fußraum installiert : 2 V) |
| Frequenzgang | 20 Hz bis 200 Hz (-20 dB) |
| Größe | 230 mm (B) x 116 mm (T) x 70 mm (H) |
| Gewicht (inkl. Zubehör) | 1,51 kg |
| Gesamtgewicht (inkl. Verpackung) | 1,71 kg |

●SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------------------|---|
| Speaker size | 17 cm x 8 cm (6-5/8" x 3-1/8") |
| High compliance, rolled edge | |
| Heat-resistant voice coil | |
| Strontium magnet | 270 g (9.5 oz) |
| Amplifier | |
| Nom. Power output | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Power output | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| INPUT LEVEL (at Gain Max) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Speaker line) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Power source | DC 14.4 V (10.8 V to 15.1 V allowable) |
| Max. current consumption | 4.2 A |
| Grounding | Negative ground |
| Speaker system | Sealed design |
| Sensitivity | 98 dB (In car, installed at the foot space : 2 V) |
| Frequency response | 20 Hz to 200 Hz (-20 dB) |
| Size | 230 mm (9 1/4") x 116 mm (4-5/8") x 70 mm (2-3/4")H |
| Weight (including accessory parts) | 1.51 kg (3 lb 5 oz) |
| Gross weight (including packaging) | 1.71 kg (3 lb 12 oz) |

●TECHNISCHE EINZELEHITEN

| | |
|---------------------------------------|--|
| Größe der Lautsprecher | 17 cm x 8 cm |
| Runde Kante mit hoher Biegsamkeit | |
| Hitzbeständige Stimmenspleiße | |
| Strontiummagnet | 270 g |
| Verstärker | |
| Nennleistung | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Ausgangsleistung | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| Eingangsspegel (bei max. Verstärkung) | |
| (RCA) | 70 mV+70 mV/22 kΩ |
| (Lautesprechereingang) | 1.4 V+1.4 V/5 kΩ |
| Stromversorgung | Gleichstrom 14.4 V (10.8 V bis 15.1 V möglich) |
| Max. Nennaufnahme | 4.2 A |
| Erdung | Negative Masse |
| Lautsprecher-System | Versiegelter Typ |
| Empfindlichkeit | 98 dB (Im auto, am Fußraum installiert : 2 V) |
| Frequenzgang | 20 Hz bis 200 Hz (-20 dB) |
| Größe | 230 mm (B) x 116 mm (T) x 70 mm (H) |
| Gewicht (inkl. Zubehör) | 1,51 kg |
| Gesamtgewicht (inkl. Verpackung) | 1,71 kg |

●SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------------|--------------------------------|
| Speaker size | 17 cm x 8 cm (6-5/8" x 3-1/8") |
| High compliance, rolled edge | |
| Heat-resistant voice coil | |
| Strontium magnet | 270 g (9.5 oz) |
| Amplifier | |
| Nom. Power output | 50 W (80 Hz, 1 % THD) |
| Max. Power output | 160 W (80 Hz, 40 % THD) |
| INPUT LEVEL (at Gain Max) | |